Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Beschluss der Landesregierung / Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 423
Sitzung vom / Seduta del 11/05/2021

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
	Thomas Widmann	
Vizegeneralsekretärin	Marion Markart	Vicesegretaria generale

Betreff:

Neue direkte Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Brixen, Gpp. 1136/1, 1136/5, 306/1, 1127 und 1157/1, K.G. Brixen - „ Widmannbrücke“

Oggetto:

Nuovo vincolo diretto di tutela storico-artistica nel Comune di Bressanone sulle pp.ff. 1136/1, 1136/5, 306/1, 1127 e 1157/1, C.C. Bressanone - ponte "Widmann"

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 13 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Das Landesgesetz vom 12. Juni 1975, Nr. 26 – Errichtung des Landesdenkmalamtes – in geltender Fassung, insbesondere Art. 5/bis regelt die Unterschutzstellung von Kulturgütern;

Der Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter (Gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Januar 2004, Nr. 42), insbesondere die Artikel 10 (Gegenstand des Schutzes) und 13 (Erklärung über das Vorliegen eines kulturellen Interesses) regeln die Voraussetzungen für die Unterschutzstellung;

Die Landeskonservatorin hat mit Schreiben vom 23. Februar 2021 Prot. Nr. 0145772 für die „Widmannbrücke“ und „Adlerbrücke“ in Brixen auf den Gpp. 1136/1, 1136/5, 306/1, 1127 und 1157/1, KG Brixen, Gemeinde Brixen das kulturelle Interesse festgestellt und das Unterschutzstellungsverfahren für eine direkte Denkmalschutzbindung eröffnet.

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol und die Gemeinde Brixen sind Eigentümerinnen folgender Grundparzellen:

Autonome Provinz Bozen: Öffentliches Gut - Gewässer, 00390090215 - Anteile 1/1

Gp. 1136/5 und 306/1 in E.Zl. 288/II
Gp. 1136/1, 1157/1 in E.Z. 1204/II
Gemeinde Brixen - Öffentliches Gut, 00188450217 - Anteile 1/1:
Gp. 1127 in E.Zl. 393/II

Innerhalb der gesetzlich vorgesehenen Frist gemäß Art. 15/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 haben die Eigentümerinnen folgende schriftlichen Stellungnahmen abgegeben.

Die Autonome Provinz Bozen- Südtirol, Amt für Wassergut hat in ihrer Stellungnahme vom 17.März 2021 Protokollnr. 0209391, erklärt, dass:

„Die Unterschutzstellung der Widmannbrücke für den freien Abfluss des Eisacks und der Rienz nicht von Bedeutung ist.
Die Unterschutzstellung der Adlerbrücke allerdings seitens der Agentur für Bevölkerungsschutz nicht befürwortet werden kann. Der genehmigte Gefahrenzonenplan der Gemeinde Brixen bescheinigt den ungenügenden Abflussquerschnitt des Eisacks in der Innenstadt, mit besonderer Beachtung der Adlerbrücke mit nachgewiesenem Überflutungsszenario. Im Rahmen eines mit EFRE-Mittel finanzierten

La legge provinciale del 12 giugno 1975, n. 26 - Istituzione della Soprintendenza provinciale ai beni culturali - e successive modifiche ed integrazioni, in particolare l´art. 5/bis regolamenta la tutela dei beni culturali;

il Codice dei Beni culturali e del paesaggio (decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42), in particolare gli articoli 10 (Oggetto della tutela) e 13 (Dichiarazione dell'interesse culturale), regolamentano i presupposti per il vincolo di tutela;

la Soprintendente ai Beni culturali ha accertato con lettera dd. 23 febbraio 2021, prot. n. 0145772, l’interesse culturale per i ponti “Widmann” e “Adler” siti a Bressanone sulle pp.ff. 1136/1, 1136/5, 306/1, 1127 e 1157/1, C.C. Bressanone nel Comune di Bressanone, avviando il procedimento per un nuovo vincolo diretto di tutela storico-artistica;

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige e il Comune di Bressanone sono proprietari delle seguenti particelle:

Provincia autonoma di Bolzano: demanio pubblico ramo acque, 00390090215 - quota 1/1
pp.ff. 1136/5 e 306/1 in P.T. 288/II
pp.ff. 1136/1, 1157/1 in P.T. 1204/II
Comune di Bressanone - Bene Demaniale, 00188450217 - quota 1/1
p.f. 1127 in P.T. 393/II

Nel corso del procedimento i proprietari hanno presentato le seguenti controdeduzioni scritte ai sensi dell’art. 15/bis della legge provinciale del 22 ottobre1993, Nr. 17.

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio Risorse Idriche, nelle sue controdeduzioni 17 marzo 2021 protocollo n. 0209391, ha dichiarato che:

"La messa sotto tutela del ponte Widmann non è rilevante per il regolare flusso dei fiumi Isarco e Rienza.
La messa sotto tutela del ponte Adler non può essere, invece, sostenuta da parte dell'Agenzia per la protezione civile. Il piano delle zone a rischio approvato dal comune di Bressanone certifica l'insufficiente sezione di drenaggio del fiume Isarco nel centro della città, con particolare attenzione al ponte Adler con comprovato scenario di inondazione. Nell'ambito di un progetto finanziato con fondi FESR, l'Agenzia per la Protezione Civile, con

Projektes hat die Agentur für Bevölkerungsschutz mit Vertrag SN368/2018 das Studio in.ge.na mit der Projektierung des Verbaus des Eisacks in Brixen im Abschnitt Acquarena bis zum Zusammenfluss mit der Rienz betraut. Das beauftragte Studio hat in einer Serie von Lösungsversuchen, die bei mehreren Gelegenheiten mit Gemeindevertretern diskutiert wurden, letztendlich die Notwendigkeit einer Verbreiterung des Bachbetts und somit der Abflusssektion als unumgänglich nachgewiesen. Die Gemeinde Brixen hat außerdem ein statisches Gutachten in Auftrag gegeben, um die notwendigen Anpassungen am bestehenden Brückentragwerk prüfen zu lassen und auch die ästhetischen und wirtschaftlichen Aspekte einer solchen Lösung zu bewerten. Aus diesem Gutachten […] ist ersichtlich, dass der Erhalt der bestehenden Brücke durch die notwendige Verbreiterung des Bachbettes nicht möglich ist.
Es wird daher ersucht, von einer Unterschutzstellung der Adlerbrücke abzusehen„.

contratto SN368/2018, ha affidato allo Studio in.ge.na la progettazione del puntellamento dell'Isarco a Bressanone nel tratto Acquarena fino alla confluenza con la Rienza. In una serie di tentativi di soluzione, che sono stati discussi in diverse occasioni con i rappresentanti comunali, lo studio commissionato ha infine dimostrato la necessità di allargare il letto del torrente e, conseguentemente, la sezione di deflusso. Il comune di Bressanone ha anche commissionato una perizia statica per far esaminare gli adeguamenti necessari alla struttura del ponte esistente e per valutare anche gli aspetti estetici ed economici di tale soluzione. Da questa perizia [...] è evidente che la conservazione del ponte esistente non è possibile a causa del necessario allargamento del letto del torrente.
Si chiede quindi di astenersi dalla messa sotto tutela del ponte Adler".

Die Gemeinde Brixen hat in ihrer Stellungnahme vom 12. März 2021 Protokollnr. 0196339 folgendes erklärt:

„Der Gemeinderat von Brixen hat bereits im Jahr 2005 die im Unterschutzstellungsantrag genannten Brücken als Teil des schützenswerten Ensembles „Rappanlage“ ausgewiesen. Es handelt sich um ein bedeutendes Zeugnis der Industriearchäologie und in diesem Sinne begrüßt die Gemeindeverwaltung den Unterschutzstellungsantrag, wenn diesem auch nur teilweise zugestimmt werden kann“.
Die Gemeindeverwaltung hat in ihrem Schreiben ausdrücklich eine Unterschutzstellung der Widmannbrücken gefragt. Im Falle der Adlerbrücke „spricht sich die Gemeindeverwaltung gegen eine Unterschutzstellung aus, weil die notwendige Flussaufweitung im Sinne der Hochwassersicherheit eine Erhaltung der Adlerbrücke nicht erlaubt und schlägt vor, einen Planungswettbewerb für die Errichtung eines neuen Tragwerkes durchzuführen, welches die historischen Stadtteile Altstadt und Stufels verbinden soll.“

Il Comune di Bressanone ha dichiarato quanto segue nelle sue controdeduzioni del 12 marzo 2021 protocollo n. 0196339:

"Il Consiglio comunale di Bressanone ha designato già nel 2005 i ponti menzionati nella domanda di messa sotto tutela come parte dei “Giardini Rapp”. Si tratta di un'importante testimonianza di archeologia industriale e per questo motivo l'amministrazione comunale accoglie con favore la domanda di messa sotto tutela, che può essere, però, approvata solo parzialmente”. L'amministrazione comunale nella sua lettera ha esplicitamente richiesto una messa sotto tutela del ponte Widmann. Nel caso del ponte Adler "l'amministrazione comunale si esprime contro una dichiarazione di messa sotto tutela, perché il necessario allargamento del fiume per la sicurezza contro le piene non permette la conservazione del ponte Adler e propone di indire un concorso di progettazione per la costruzione di una nuova struttura di sostegno, che dovrebbe collegare i quartieri storici del centro storico e di Stufels".

Weil die technischen Einwände gegen eine Unterschutzstellung der „Adlerbrücke“ nachvollziehbar sind, schlägt die Landeskonservatorin der Landesregierung die Unterschutzstellung nicht mehr vor.

Poiché le obiezioni tecniche alla messa sotto tutela del ponte “Adler” sono condivisibili, la Soprintendente rinuncia alla relativa proposta alla Giunta provinciale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Die Unterschutzstellung der „Widmannbrücke„ wird folgendermaßen begründet:

Die „Widmannbrücke“ in Brixen, benannt nach dem damaligen Statthalter von Tirol Bohuslav von Widmann (1836-1911), der die Eisackregulierung durch öffentliche Finanzierung ermöglichte, überspannt den Eisack und die Rienz bei deren Zusammenfluss. Sie ist eine baugeschichtlich bedeutende Brückenkonstruktion aus dem Jahr 1882 und ein technisches Denkmal der Industriearchitektur des späten 19. Jahrhunderts. Sie ist ein unverzichtbarer Teil der „Rappanlagen“, die als bedeutendes städtebauliches Ensemble auch unter Ensembleschutz steht.
1882 nach der großen Überschwemmung wurde der Zusammenfluss von Rienz und Eisack 300 Meter nach Süden verlegt, und auf der Landzunge dazwischen eine Grünanlange für die Stadt errichtet. Im kollektiven Gedächtnis von Brixen hat die Eisackverbauung große Bedeutung.

Aufgrund ihres historischen Ranges und ihrer Bedeutung als technisches Denkmal der Industriearchitektur soll die „Widmannbrücke“ unter Denkmalschutz gestellt werden, um die Erhaltung der ursprünglichen gestalterisch-funktionalen Merkmale zu garantieren und dieses stadtbildprägende Wahrzeichen von Brixen zu erhalten.

Bei der „Widmannbrücke“ handelt es sich um eine Straßenbrücke des späten 19. Jahrhunderts, die als doppelte einfeldrige Bogenfachwerkbrücke aus genietetem Flussstahl mit untenliegender Fahrbahn ausgeführt ist. Die Widerlager sind aus Natursteinmauerwerk.
Die Brücke wurde von der Wiener Firma Ignaz Gridl errichtet, die sich im Bereich der Eisen- und Stahlkonstruktionen spezialisiert hatte und Marktführer in der Habsburgermonarchie war.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzlicher Form:

1) die Gp. 1136/5 und 306/1 in E.Zl. 288/II, Gp. 1136/1, 1157/1 in E.Z. 1204/II und die Gp. 1127 in E.Zl. 393/II, K.G. Brixen, Gem. Brixen

Il vincolo di tutela storico-artistica del ponte “Widmann” viene motivato come segue:

Il "Ponte Widmann" a Bressanone, che prende il nome dall'allora governatore del Tirolo Bohuslav von Widmann (1836-1911), che rese possibile la sistemazione dell'Isarco con finanziamenti pubblici, attraversa i fiumi Isarco e Rienza alla loro confluenza. È un'importante costruzione di ponti dell'anno 1882 e un monumento tecnico dell'architettura industriale della fine del XIX secolo. È una parte irrinunciabile dei “Giardini “Rapp” che, quale importante insieme urbano, è anche sotto la tutela degli insiemi.

Nel 1882, dopo la grande inondazione, la confluenza dei fiumi Rienza e Isarco fu spostata di 300 metri verso sud e fu realizzata una fascia verde per la città sulla lingua di terra tra di essi. Nella memoria collettiva di Bressanone, la sistemazione del fiume Isarco è di grande importanza.

A causa della sua importanza storica quale monumento tecnico dell'architettura industriale, il ponte “Widmann” deve essere posto sotto tutela storico-artistica per garantire la conservazione delle sue caratteristiche progettuali-funzionali originali e per preservare questo punto di riferimento di Bressanone che caratterizza il paesaggio urbano.

Il ponte “Widmann” è un ponte stradale della fine del XIX secolo, progettato come un doppio ponte a capriate ad arco a campata unica in acciaio dolce rivettato con una carreggiata sottostante. Le spalle sono in muratura di pietra naturale.
Il ponte fu costruito dall'azienda viennese Ignaz Gridl, specializzata in costruzioni in ferro e acciaio e leader del mercato nella monarchia asburgica.

Tutto ciò premesso,

la Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1) per le pp.ff. 1136/5 e 306/1 in P.T. 288/II, pp.ff. 1136/1, 1157/1 in P.T. 1204/II e p.f. 1127 in P.T. 393/II, C.C. Bressanone, Comune

gemäß Landesgesetz vom 12. Juni 1975, Nr. 26, Art. 5/bis und 6, Absatz 3, unter direkten Denkmalschutz zu stellen;

2) von diesem Beschluss die Eigentümer der unter Schutz gestellten Parzellen im Verwaltungsweg zu verständigen;

3) die Landeskonservatorin zu ermächtigen, beim Grundbuchsamt in Brixen den Antrag auf Anmerkung der direkten Denkmalschutzbindung im Sinne des Gesetzes zu Lasten der genannten Parzellen zu stellen;

4) diesen Beschluss im Amtsblatt der Region, gemäß Artikel 5-bis Absatz 4 des L.G. Nr. 26 vom 12. Juni 1975 zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Bressanone
il vincolo diretto di tutela-storico-artistica ai sensi della legge provinciale del 12 giugno 1975, n. 26 artt. 5/bis e 6, comma 3;

2) di notificare la presente deliberazione in via amministrativa ai proprietari delle particelle posta sotto tutela;

3) di autorizzare la Soprintendente ai Beni culturali a presentare all'ufficio tavolare di Bressanone la domanda di annotazione del vincolo diretto di tutela storico-artistica, a carico delle particelle di cui sopra agli effetti della citata legge;

4) la presente deliberazione verrà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 5-bis, comma 4 della L.P. 12 giugno 1975, n. 26.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin

04/05/2021 11:49:41
DALLA TORRE KARIN

La Direttrice di ripartizione

Der Ressortdirektor

Il Direttore di dipartimento

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Die Landeshauptmannstellvertreterin La Vice-Presidente della Provincia	DEEG WALTRAUD	11/05/2021
Die Vizegeneralsekretärin La Vice Segretaria Generale	MARKART MARION	11/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

11/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0423/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00DC4120 - Marion Markart, 0096B0DF